

裏用我們的口才來表達我們的意見，還是在某種情形之下，假借客觀主張、折衷辦法或其他名義用我們的喉舌來掩飾我們的主張，淆惑大會視聽，使之不注意若干基本問題？

一七四．我不要詳細討論加拿大的提案。我方才已經說過，這些提案在實體上與猶太民族主義的提案本身完全一樣。我要直截了當坦白的說，我現在祇想暴露這種所謂的客觀態度，而加拿大代表卻是在設法在不同的方向顯出不同的面目的，我祇想把我們的意見說明白，不但要加拿大代表聽見，也要世界各國了解。我們的意見如下：加拿大的確支持猶太民族主義的政策，向來如此，而且目前還設法在違反聯合國緊急軍宗旨的方面，利用緊急軍，設法維持侵略結果，藉以幫助以色列繼續侵略行動。

一七五．我想我不能再坦白了。為要大家知道所處的地位，知道我們大家所處的地位起見，我不得不如此坦白。加拿大或其他代表團是否還有什麼特殊的私利想要謀求？多數國家沒有；但是若干國家卻有，這些國家的立場向來想把以色列造成紅海與地中海間的一個連繫，使阿喀巴灣受國際管制——在以色列境內者則受本國管制——但始終想把以色列做成它們政策系統內的一個聯繫。這就是若干國家採取所取若干立場的理由。我們目前的情形如下：中東方面發生一場火警，大家不但來救火，有些人反想捷足先登，趁火打劫，意圖從中取利。

一七六．鑒於以色列繼續公然違抗聯合國的決定，我們認為我們已經到了不得不採取行動的地步。我們可在聯合國內採取行動，必要時亦可在聯合國外採取行動。但是為使侵略者不獲酬報藉使侵略行動有所忌憚起見，為阻止 Mr. Ben Gurion 所說的為正義而戰的精神——也就是為不義而戰從事忘恩負義行為的精神——起見，為頓挫一面設法支持以色列的侵略行動，一面設法表現另一種面目的國家起見，我們不得不採取行動，我們不得不在聯合國內採取行動。

一七七．讓我們先採取這項必要的初步措施，全力支持業已提出的這件決議草案。我們倘若如此辦理，各會員國倘若響應，我們對中東和平必有極大的貢獻。於是我們不但可以希望這一地區內能有相當的平靜安定，而且還可以竭我們的全力發展我們精神上 and 物質上的資源。於是中東各國人民遂可聚精會神從事國家發展，並效法過去千百年來的歷史，力謀對世界文化文明有所貢獻。於是我們遂可仰望聯合國，視為和平的真正堡壘，視為維持世界秩序的機構。我們採取這種立場，態度堅決，對任何人沒有任何惡感，唯一目的就是想為世界和平效力。

一七八．主席：延會以前，本席還有一項報告。黎巴嫩及葡萄牙兩國本來亦擬投票贊成關於賽普勒斯問題的決議草案。

午後一時十分散會

第六六一次全體會議

一九五七年二月二十六日星期二午後三時在紐約舉行

主席：Prince WAN WAITHAYAKON (泰國)

議程項目六十六

一九五六年十一月一日至十日大會第一緊急特別屆會所審議之問題（續前）

一．Mr. ULLRICH (捷克斯拉夫)：一九五七年二月二日，大會通過了一件決議草案 [一一二四 (十一)]，對於以色列雖經大會六次呼籲而仍不將其軍隊撤出埃及領土表示遺憾，並再度促請侵略者的軍隊立即完全撤至停戰線的後面。甚至這一個大會決議案，經過了三星期以上的時間，仍未遵行。很多月來以色

列就是這樣地實行延宕策略，使武力侵略埃及所造成嚴重情勢的和平解決的基本前提無法實現。為了澈底消除這次侵略的惡果和恢復蘇伊士運河區域的常態起見，有確保以色列軍隊立即全部無條件撤出佔領領土的絕對必要。以色列的態度不僅在阿拉伯各國激起了憤慨，而且在所有人民赤誠盼望以和平方法解決衝突的地方到處都激起了公憤。

二．秘書長一九五七年二月十一日的報告書 [A/3527] 明白指出了以色列不僅始終拒絕自埃及領土撤兵，而且還拒絕與秘書長切實商討大會決議案的實施

問題。以色列對於它是否願意立即撤兵不再遷延這個簡單明瞭的問題拒不答覆，而徒然繼續採取延宕策略，一再提出新要求，一次是提出“撤兵條件”，又一次是“要求闡明疑義”。以色列所採取的途徑顯然並不能幫助澄清局勢。事實正相反，它的目標是在使整個事件趨於複雜，使秘書長無法完成其任務。秘書長在其報告書第四段中說：以色列請求作種種闡明，“使人對即使埃及給予肯定的答覆，以色列是否願意遵行決議案一一二四(十一)內的撤兵要求一點發生疑問”。

三. 該報告書對以色列在和秘書長進行談判時以及和他的來往函件中的態度作一分析說：以色列的立場等於完全拒絕遵行大會決議案。

四. 但是以色列的態度還不止是這樣。它不僅提出不斷增加的要求作為條件，甚至還對假如接受它的條件時它對於撤兵要求將採取何種立場也避不明確說明。例如在報告書第八段內我們便讀到下面的陳述：“以色列代表在其最近來函內僅說該國政府‘將參酌埃及的答覆正式表明其對於所有各項待決問題的立場’。”

五. 以色列代表在其一九五七年二月五日致秘書長函中說：

“因此，此等基本問題的闡明將可造成一種情勢，對台端在昨日會議中所提出之其他問題可作更切實之考慮。”[A/3527，附件貳。]

所有這些策略祇有一個目標，那便是使以色列從其侵略中得寸進尺地獲致更大的利益，而它自身則在任何方面絕不擔負任何義務，此種用心豈非盡人皆知？

六. 以色列一再託詞，說它並未獲得埃及必將遵守停戰條款的保證。如果我們沒有遺忘在過去有計劃破壞停戰協定的是以色列本身——這一點曾經聯合國各機關一再查明，並經載入安全理事會的好些決議案——它最後並對埃及實施武力侵略，它這次提到停戰協定，不免令人怪異。反之，埃及則向來遵守停戰條款，且根據報告書，它今天再度重申“其完全遵守停戰協定條款之意向”[A/3527，第十五段]。

七. 根據秘書長最近一次報告書所載，以色列政府始終採取否定態度。秘書長詢問以色列政府對於停戰協定的立場，以色列代表答稱以色列政府認為停戰狀態業已不復存在，並引述以色列總理 Mr. Ben Gurion 的聲明，內稱停戰協定“已遭破壞而無法補救”。

八. 以色列藉詞它需要埃及遵守停戰協定的保證而拒絕將其軍隊撤出佔領領土，這種理論實屬似是而非。秘書長在他的報告書中說得很對，造成目前情勢的真正理由是以色列要求埃及提出停止一切交戰行為的保證，“而以色列本身則以繼續佔領的方式保持交戰狀態，就迦薩而論，以色列並未表示它願意完全消除這種交戰狀態”[A/3527，第九段]。

九. 因此，現在所造成的情勢是：因侵略埃及而遭譴責的以色列要想強令侵略的受害者埃及和聯合國接受它提出的條件。要是沒有帝國主義者的力量在後面撐腰，以色列政府決不敢提出它的挑釁性的要求，這種帝國主義者的力量曾企圖以侵略埃及的手段來阻止近東和中東國家的解放過程，現在在它們失敗以後，則企圖儘量利用那裏所造成的情勢來推行它們在世界這一部分的殖民統治計劃。以色列政府的態度必須和所謂艾森豪威爾主義中所釐訂的這些新計劃會同研討，這些計劃業已使近東情勢大為複雜。

一〇. 所謂艾森豪威爾主義的要旨便是美國企圖不經聯合國的同意而使用其軍隊來干涉近東和中東國家的內政事件，並在和這些國家的尊嚴、自由、獨立及主權等不可讓與的權利以及聯合國憲章的原則及目標不能相容的政治條件下給予它們所謂經濟協助。美國政府對於以色列軍隊自埃及撤退問題的態度也是隨著它的這種政策而來。一方面美國政府宣稱它擁護一貫實施規定侵略者應無條件撤兵的大會決議案——它先前曾在安全理事會內提議對他們實施制裁；企圖藉此造成它支持埃及和其他阿拉伯國家的正當要求的印象。同時它卻在聯合國以外採取行動，企圖在實行其近東及中東計劃時使以色列成為它自身對阿拉伯國家施用壓力的工具。這種表裏相反的把戲並不能幫助問題的解決；適得其反，它徒然造成阻止和平解決的障礙。

一一. 美國政府最近的宣言以及它在聯合國以外與以色列所進行的談判和大會的立場不合，這個立場便是侵略者無條件撤兵是和平解決一切待決問題的一個必要前提。這些事實同時證明了美國政府已在著手實施艾森豪威爾主義，它越過了聯合國的範圍而強欲實行一種解決辦法，這種解決辦法不僅將損害侵略的受害者，且將損害近東其他國家的利益，無非要助長美國在戰略上和經濟上控制這個區域的計劃。

一二. 美國政府最近的提議是在順應以色列政府所提出作為將其軍隊撤出阿喀巴灣及迦薩地帶條件的

毫無根據的要求。所以美國政府正在日益加強採取以色列侵略埃及一舉應該獲得報酬的立場。

一三．從最近幾天的消息可知華盛頓官方人士及美國報界都不隱瞞這種意圖。例如紐約先鋒論壇報記者在他一九五七年二月二十二日從華盛頓發出的通訊中公然報導美國提案的目的是要使以色列處於比較它侵略埃及以前更有利的地位。捷克斯拉夫代表團堅決相信大會切不可容許侵略者因侵略而獲得任何利益。假如竟須容許侵略者提出自佔領領土撤退的條件，甚至容許它提出有損於被攻擊者一方的要求，這將是對於正義的一種諷刺。這種程序將違反憲章中所定以和平方法解決爭執的最基本原則，並將造成一種祇有鼓勵以暴力和侵略解決爭端的危險先例。

一四．依據大會所通過的決議案的條款和涵義，以色列有立即將其軍隊無條件撤至停戰界線後面的義務。我們決不能許以任何方式利用以色列的侵略及其後果來對情勢的最後解決施行壓力。

一五．祇有徹底清算侵略纔能造成保障和平及圓滿解決近東及中東問題的必要前提。

一六．蘇聯政府曾在一九五七年二月十一日向美利堅合衆國、大不列顛及法蘭西提議擬訂一項共同宣言，以宣示關於近東中東和平與安全問題及不干涉該區域各國內政的主要原則。四國制訂這種聯合宣言的舉動將與近東中東各國的利益相符，並將造成穩定情勢和鞏固地球這一部分和平的有利條件。這項宣言的採納也完全符合聯合國憲章的原則。

一七．如將蘇聯提案與美國政府的計劃作一比較，便可以明白看出它們代表著兩個在原則方面完全相反的傾向。在蘇聯看來，經濟協助和政治條件是不能相容的，而艾森豪威爾主義則以政治合作甚至軍事合作作為經濟合作的條件。蘇聯是支持不干涉阿拉伯國家內政事件和阿拉伯國家不參加軍事公約的原則的。美國的政策則建築在公約上面，並且是以訂結公約作為條件。蘇聯主張清算外國基地及和平解決一切爭端；美國則在不斷擴張軍事基地，要想以實力作為解決國際爭端的後盾。

一八．捷克斯拉夫共和國政府曾在一九五七年二月十五日宣布它完全支持蘇聯的提案，它自身並且願意參加所擬議的宣言。捷克斯拉夫代表團認為聯合國應毫不妥協地堅持所有以色列軍隊立即無條件撤出埃

及領土，不得再行遲延，並應對侵略者採取有效措施，以確保對侵略作最後的清算。

一九．Mr. JAMALI (伊拉克)：以色列對於聯合國要求它將軍隊撤退至停戰界線後面的決議案置之不顧，引起了全世界的嚴重焦慮。它無疑地造成了很大的人命損失和經濟脫節，包括本國的經濟脫節在內。它危害了和平，不僅造成了一地的不安，而且還造成了大國間的嚴重衝突。此外它並且損害本組織的威信，危及本組織的生存。

二〇．以色列已使本組織成為一種笑柄。它對一次次的決議案蔑視不顧；對一次次的呼籲拒絕不理。它全不注意會員國——其中有七十四國是投票贊成無條件撤兵的——在這裏所作的辛勤的努力。秘書長以全部的熱忱和忠誠所辛勤完成的優異工作因為無人理會而成為一無效用。美利堅合衆國總統這位偉大人物、自由世界的偉大領袖所作的努力也橫被置之不顧，以致不生效果。

二一．今天我們面對著一種很嚴重的情勢，這不僅是指世界和平而言，也不僅是指中東的和平與安全而言，而且也是指本組織的生存。本組織今天的問題便是它還要不要存在下去。

二二．我願從上星期五〔第六五九次會議〕黎巴嫩代表 Mr. Malik 發言結尾處開始。我要說，中東的和平受到擾亂，是因為就巴勒斯坦的阿拉伯人而言，正義的基本要義已被忽視，而正義的基本要義之所以被忽視，乃是因為情勢的真相、情勢的全盤真相已被人埋沒，今天〔第六六〇次會議〕加拿大代表告訴我們不要談論過去的悲劇。我們並不願談論過去的悲劇，但我們卻不能隱匿或無視情勢的全盤真相。在座各位如果不認識情勢的全盤真相，如果不努力接受情勢的全盤真相，便是沒有為伸張中東的正義盡力。如果他沒有為伸張中東的正義盡力，他便是危害中東的和平，也就是危害全世界的和平，因為今天中東的地位是足以影響全世界的和平的。所以我們必須明悉事實的真相，明悉事實的全盤真相，為巴勒斯坦的阿拉伯人重新確立正義、維護和平、保持本組織的威信和尊嚴。

二三．擺在我們面前的問題的真相是什麼呢？它是否祇是以色列與埃及間的問題呢？它是否祇是以色列與埃及間的衝突呢？我認為並非如此。這個問題並不是以色列與埃及間的問題；埃及在這次事件中乃是

代表巴勒斯坦阿拉伯人的間接的一造。真正的爭執是發生在巴勒斯坦的阿拉伯人與以色列之間。埃及、敘利亞、黎巴嫩、約旦、伊拉克、沙烏地阿拉伯、葉門——所有阿拉伯國家和很多非阿拉伯國家——都參加了這項爭執。它們採取這種舉動並不是爲著它們自身的安全，也不是爲著它們自身的利益；它們是爲了巴勒斯坦的阿拉伯人而採取這種舉動的。

二四．本大會處理的不是巴勒斯坦阿拉伯人的命運和悲劇嗎？他們到那裏去了？他們的權利何在？他們的命運是什麼？他們是否將受到清算？他們的權利是否將被剝奪？他們是否將被消滅？這些並不是過去的問題，而是當前的問題，加拿大代表必須致力於研究這些問題，假如他要想以中立而積極的態度參加本組織的工作的話。

二五．說老實話，巴勒斯坦阿拉伯人回到他們家鄉的權利是不能也不應遺忘或否認的。聯合國決議案——它的本身便是對阿拉伯人不公平的——劃給阿拉伯人的阿拉伯領土已經沒有人談起或想到。以色列佔據著這些領土，否認阿拉伯人重返這些領土的權利。說老實話，以色列自始便對巴勒斯坦妄自尊大。它在第一次世界大戰以前便以冒牌移民起家，他們原是為了心靈上的目的而來到巴勒斯坦，但結果卻在那裏安頓了下來。以後它獲得了巴爾福宣言，在英國委任統治之下，這些移民人數開始增加，擴充勢力，馴致佔全體居民約及三分之一。接著以色列便來到聯合國要求巴勒斯坦實行分治，說在巴勒斯坦必須同時建立兩個國家。居於少數民族地位的猶太人應該擁有一個國家；人口佔據多數的阿拉伯人也應建立一個國家。分治的實施顯然有失公平，因為它把巴勒斯坦大部分富庶的領土給予了少數民族，而給予多數民族的卻是貧瘠狹小的地區。然而以色列這個在若干大國的協助下幕後促成這項分治者對於它所獲得的一切還不滿意。它竟進而略取劃給巴勒斯坦阿拉伯人領土中的最精采的部分。它佔領了西加里利、嘉法和別是巴，正如它佔領聯合國劃給阿拉伯人的其他領土一樣。

二六．以色列便以這種方式開始擴張其領土，鞏固其征服地，它僭稱它這樣得來的領土——這種領土事實上並不是它所有——最後便是它的財產，其所有權不容爭論。以後以色列對毗鄰阿拉伯國家不斷發動侵略——一再以全部軍事力量對其阿拉伯鄰國實施侵略。它向約旦、敘利亞、埃及進攻，接著再度向約旦

進攻，再度向敘利亞和埃及進攻，接著第三度向約旦進攻，就這樣川流不息地從事侵略。

二七．以色列曾因實施侵略而好幾次受到安全理事會的譴責。然而這種侵略不是沒有內在意義或是隱藏著的意圖的。隱藏著的意圖有二：第一是強令阿拉伯人接受以武力造成的和平；第二是作爲第二期擴張勢力的準備。這種侵略有很多嚴重的事例，紀錄都擺在各代表的前面，可資研究。決沒有人能夠遺忘基比亞人民——男女兒童都在其內——被屠殺和房屋、清真寺及學校被破壞的事件。我在該村被以色列人破壞後恰巧前往該村遊覽，因而目擊他們所施蹂躪是何等嚴重。以後我們又聽到了以色列在納哈林，在 *Hakim*，在 *Qalqiliya*，在泰比利阿斯，在迦薩以及在很多其他地點實施武力侵略，無辜生靈橫遭毀滅。

二八．最近我們又聽到了並且無疑從聯合國所接到的報告書中讀到了迦薩和西奈所發生的大規模屠殺阿拉伯難民事件。有四百以上的人慘遭殺害。我們又聽到了在以色列 *Kafr Qasim* 村中所發生的殘害人羣事件——這是以色列總理在國會內所公開承認的，約莫有四十九個阿拉伯人，都是無辜的男女和兒童，都被殘忍的殺害了。以色列總理在談論時內心確是十分激動，並對發生此次不幸事件表示遺憾。可是這四十九個人——事實上確數並非四十九人，而是九十四人——的遭遇足以充分表徵對巴勒斯坦阿拉伯人所實施的違反人道的蠻幹政策。

二九．我要從一大堆長信中抽出兩封較短的向大會宣讀，它們是敘述以色列對待以色列阿拉伯人的情形的。試問以色列何以要那樣對待阿拉伯人呢？因為阿拉伯人乃是巴勒斯坦的合法居民，以色列務必要做到阿拉伯人不願再回到以色列居住的地步。以色列要想給這些阿拉伯人當頭一棒。以色列認爲對巴勒斯坦的阿拉伯人愈殘酷，便愈可能使他們對巴勒斯坦無所留戀。

三〇．第一封信是 *Mr. Shoukri Khazen* 寄給以色列國總統的，其措辭如下：

“約在七星期以前，西加里利 *Bi'na and Deir el Asad* 兩村莊阿拉伯地主曾向閣下送陳備忘錄一件，抗議政府各部門侵佔彼等之土地。此項備忘錄曾經兩村居民約二百人簽名，係由一委員會轉遞，此委員會係爲保護 *Bi'na* 村阿拉伯地主之利益而設立者。

“駐西加里利軍事長官不僅對於備忘錄內所提出之各項問題不加處理，村民權利所遭受之重大侵害不予解除，且宣告此委員會爲非法團體，對各委員會施以懲罰。彼等均受警察監視，彼等之行動許可證均被註銷，並規定彼等自下午七時至次日上午五時不得外出，並須於每日上午十一時向警察局報告。此外軍事長官並訓令海法警察機關撤回本人之旅行許可證藉以阻止本人前往本人所居住之村莊，與本人家屬及親戚共度復活節。

“回憶本年一月二十六日總理 Moshe Sharett 曾普遍向國會議員保證，尤其向阿拉伯議員保證：‘以色列政府將注意儘量改善阿拉伯少數民族之處境’。軍政府之此種舉動及其對村莊委員會及本人所採取之壓迫措施彰明違反總理之保證，並足以窒息阿拉伯人反對不民主作風及納粹迫害方法之呼聲。

“政府所作‘以色列盼望與阿拉伯人和平友好相處’之諾言與其實際行動不符，軍事長官所採取之殘酷措施恐不足以助長以色列阿拉伯居民對於國家之信仰及忠誠。本人呼籲閣下並懇求閣下及以色列所有猶太人以及以色列國內外所有報紙勸促以色列政府停止迫害及壓迫以色列之阿拉伯少數民族，彼等切盼能協同增進國家之福利，但因以色列政府採取仇視政策，遂致有願難償。”

三一．上述函件曾有副本分送以色列所有重要人士、所有當地及外國報紙、聯合國所有會員國、所有外國外交官員及駐在紐約的以色列大使。

三二．我現在要宣讀 Jalama 村村長 Mohammed An-Naddaf 發給以色列總統的一件很短的電文：

“一九五三年八月十一日，居住 Lehvav Hativ Kibbutz 之移民於摧殘萬千菓樹後復炸毀吾人在 Jalama 之家園。雖經最高法院判決，以色列當局仍放縱侵略者侵入吾人之土地，甚至予以協助。吾人曾向當局控訴，乃竟無人置理。吾人係居住在國家之內乎？抑係居住在強盜幫中邪？吾人寧願被殺而痛恨生活於以色列當局壓制束縛之下。余年已八十，而橫暴凌人如執事所領導之人民者實爲聞所未聞，見所未見。請償付本人房產之價值，俾本人得以離去，或將本人殺死，俾本人得以永享安眠。余將在上帝之前控訴執事。”

三三．這些不過是以色列人對待留在巴勒斯坦的阿拉伯人的作風的實例。

三四．何以這些事實和巴勒斯坦阿拉伯人的生活情況並未爲世界所共知呢？何以世界不對這些事實作一番認真的考慮呢？我認爲事實的真相已爲以色列的宣傳所掩飾。以色列人正在進行各色各樣的宣傳。這些日子我們面對著現有的問題，我們大家都能體察到猶太民族主義者宣傳的龐大壓力，以及今天此種宣傳對於和平大業及本組織發生了什麼影響。本組織包括本組織秘書長在內亦不能倖免猶太民族主義者宣傳和壓力的影響。

三五．我要將以色列使我們這裏直接受到損害，使我們的想法受到影響的若干種宣傳提出加以論列。

三六．猶太民族主義者的宣傳無疑地已使全世界遺忘巴勒斯坦還有阿拉伯人，他們也有在巴勒斯坦安家的權利。猶太民族主義者的宣傳已使全世界遺忘巴勒斯坦並非猶太人所獨有，也不能爲猶太人所獨有；它必須爲猶太教徒、基督教徒和回教徒所平等共有。全世界中了宣傳之毒，竟至遺忘正如猶太教徒一樣，回教徒和基督教徒在巴勒斯坦亦享有權利。猶太民族主義者的宣傳不惜用盡心計以欺瞞西方世界的大部分，使其忘卻了真情實況。真情實況是：巴勒斯坦是一塊聖地，並將永遠是一塊聖地，不僅是猶太教徒的聖地，而且也是基督教徒和回教徒的聖地。

三七．自始便宣稱猶太人重返巴勒斯坦與阿拉伯人比鄰和平相處的，正是猶太民族主義者的宣傳。宣稱巴勒斯坦擁有廣大的土地和空間可以同時供給阿拉伯人和猶太人共同居住的，也是猶太民族主義者的宣傳。可是隨著時間的進展，猶太人便開始替代阿拉伯人，開始把阿拉伯人攆走。

三八．猶太民族主義者的宣傳說以色列願意和平。以色列殺害了 Count Bernadotte，卻還說願意和平。以色列使和解委員會壽終正寢，該委員會曾努力依照以色列、埃及、敘利亞、黎巴嫩及約旦所簽訂的洛桑議定書——其中規定巴勒斯坦問題應依照聯合國歷次決議案解決——謀求巴勒斯坦問題的解決。以色列在簽訂了洛桑議定書以後隨即逃避責任，但是它還說願意和平。

三九．一九五二年時，大會再度審議巴勒斯坦問題，當時曾討論依照大會歷次決議案尋求解決一事，但以色列卻無意進行這種解決。以色列侈談對埃及旨在

維持和平，接著卻是進攻埃及。在以色列侵略埃及十六天以前，Mr. Ben Gurion曾宣稱以色列決不會進攻任何阿拉伯國家，以色列的和平意向始終不變。他說實行進攻的不會是以色列。這是他們宣傳法術的一部分，這種宣傳法術可以使黑暗視若光明，使戰爭視若和平，使邪惡視若正義。這些便是在這種猶太民族主義者的驚人宣傳法術下今日世界所遭逢的實際情勢。

四〇．根據以色列的宣傳，侵入埃及一舉有兩個原因：第一是在確保通過阿喀巴灣的自由航行權，第二是根除以迦薩作為進攻以色列的根據地的局面。人人都知道——因為我們曾在這裏一再提及這事——這兩種說法都已被我們否定。第一，自由航行阿喀巴灣的權利是應該和難民回返老家以及巴勒斯坦阿拉伯人在巴勒斯坦居住的權利作為對待條件的。

四一．我在前面已經說過——這裏我要再說一遍——埃及封鎖阿喀巴灣及蘇伊士運河的舉動並不是為了維護其自身的利益。埃及與其他阿拉伯國家會同實行經濟絕交一舉乃是代表巴勒斯坦的阿拉伯人採取行動，他們回返他們本國的權利是不能也不應被遺忘的。如果這些權利不予恢復，中東便不能獲得和平，如果要恢復這些權利，那就切不可遺忘這些權利而必須承認這些權利。把巴勒斯坦的阿拉伯人趕出他們的老家而送往其他地點並不能解決巴勒斯坦問題。他們是決不願意離開老家的。

四二．我們已有將近十年的悲慘經驗，這種經驗是我的好友 Mr. Pearson 的妥協哲學的產物。這十年來並未見巴勒斯坦問題獲得解決，祇見它愈趨惡化。假如我們自始便承認巴勒斯坦阿拉伯人對於他們家園在精神上的依戀，我們今天所面對著的這種悲慘情勢決不會發生。即使在今天，除非我們能夠了解此中全盤真相，除非我們能夠了解阿拉伯人、回教徒和基督教徒內心對於他們的家園依戀的殷切，中東也無法獲得和平。這種情感並不是一種可以消失的物質的東西；對它是不能漠然不顧的。我們這些關心世界和平的人必須永遠了解巴勒斯坦阿拉伯人的真相，永遠了解他們的全盤真相。

四三．我們至少應該記住歷史的教訓。我們知道中世紀的巴勒斯坦是基督教徒與回教徒衝突的場所，這場衝突是依循著和平的自然途徑纔獲得解決的，即准許回教徒回返他們的老家，和他們的基督教同胞和睦相處。我們不能違反歷史演進的程序，我們不能否

認伊斯蘭教的存在，正如我們不能否認基督教的存在一樣。伊斯蘭教和基督教的附著於巴勒斯坦，與猶太教正復相同。所以猶太民族主義者的宣傳不應隱匿真相，蒙蔽事實。

四四．在阿喀巴灣通航的問題是巴勒斯坦問題的一部分。無論是封鎖問題或是抵制問題，都應該和整個巴勒斯坦問題會同處理，而不應單獨處理。任何單獨處理這類問題以及對以色列的侵略給予酬償的企圖無疑都是違反和平，違反正義的舉動，甚且足以摧殘本組織的生存，損害本組織的威望。

四五．以色列關於侵入埃及原因的第二種宣傳是說埃及侵略和進攻以色列；但我們祇須一查記錄便可以看出侵略者是以色列還是埃及。我們擁有和解委員會的紀錄，停戰事宜混合委員會的紀錄和安全理事會的紀錄。從這些紀錄可知誰是攻擊者，誰是被攻擊者。

四六．以色列抱怨“敢死隊”然而“敢死隊”乃是一種病症而並非病源。“敢死隊”之所以產生，乃是因為人民擁有家園和財產的權利橫遭剝奪，他們與其拋棄家園，而陷於貧困無告之境，不如一死。促成“敢死隊”的出現的正是以色列。假如以色列曾給予阿拉伯人以應有的權利，並和他們商妥條件的話，“敢死隊”根本不會出現。

四七．然則，是誰在巴勒斯坦發動“敢死隊”政策的呢？在巴勒斯坦發動“敢死隊”政策者正是猶太民族主義者。試問 Irgun 軍事組織和 Stern 黨是什麼呢？他們當然是以色列的“敢死隊”。對於那些受到猶太民族主義者宣傳的影響並且要想知道“敢死隊”的詳情的人，我願介紹他們閱讀兩本書：一本叫做 *The Revolt*，是 Irgun 軍事組織領袖 Menachem Begin 所撰，另一本叫做 *The Lady was a Terrorist*，是 Doris Katz 所撰。這兩本書指出了“敢死隊”的方法是如何引用到中東來的，又是誰把它引用到中東來的。

四八．難道有人以為解決了迦薩問題便可以消除“敢死隊”的威脅嗎？我認為如果有人這樣想的話，那就未免太幼稚和膚淺了，因為我在前面已經說過，阿拉伯難民有九十萬之多，假如這個問題不予解決，假如這個世界組織不承認他們的權利的話，其中有萬千的人都將變成“敢死隊”。“敢死隊”乃是一種病象，而不是病源。原因乃是他們的權利受到了侵害，原因乃是他們被趕出了他們的老家。

四九．假如我們要實行以色列關於迦薩和“敢死隊”的理論的話，聯合國今天理應佔領整個以色列，因為以色列之為阿拉伯人遭受侵略、滲透和危險的來源，遠甚於阿拉伯人之於以色列。根據 Mr. Pearson 今天上午所援用的同樣的論理，不僅迦薩應實行國際共管，而且整個巴勒斯坦都應實行國際共管。我們且不要偏袒任何一方罷。

五〇．我們要問：猶太民族主義者和以色列何以會如此狂妄自大、目空一切和咄咄逼人的呢？這是一個天公地道的問題。我深信我們這裏一定有很多人都不懂，是什麼力量促使以色列如此目空一切。以色列確是比聯合王國和法蘭西還要強硬。聯合王國和法蘭西決定以遵守聯合國決議案將其軍隊撤出埃及為上策，因而屈從該決議案而撤了兵。然而以色列卻似乎比聯合王國和法蘭西還要強大。我們曾聽到美國總統在其二月二十日的動人演說中表示美國政府認為以色列必須撤兵。試問是什麼力量使以色列如此強硬厲害的呢？是什麼力量使它敢於公然反抗這個世界組織的呢？

五一．據我所知，原因有三。第一是以色列的武器和金錢，保證可以獲得源源不斷的供應。以色列自誇其實力可以勝過其所有毗鄰阿拉伯國家聯合的力量，因此它可以將這些國家各個擊破。然則以色列何以能夠如此逍遙法外呢？它在世界各大都市擁有龐大的勢力。它在商業、宣傳和政治各方面都是勢力浩大。它可以作政治上的倒亂，也可以作政治上的操縱。我們這裏每天閱讀報紙的人都可以看到以色列是如何在從事幕後操縱，如何蔑視聯合國，如何置本組織的政策於不顧，如何置美國總統的政策於不顧，如何置世界任何人於不顧而為所欲為。

五二．全世界何時纔可以覺醒呢？難道它對於當前所發生的事件將視若無睹嗎？自由世界正被摧殘；本組織正被摧殘；中東的和平正被摧殘。我們還不覺醒嗎？我們將聽任以色列一月復一月地進行攻擊而逍遙法外嗎？以色列之所以能夠逍遙法外，仍是因為本組織未能維護它自身的威信和職責。假如以色列在一九五三至一九五四年間第一次攻擊 Kibya 時便遭受懲罰的話，那就決不會再度發生軍事攻擊情事。假如安全理事會通過了要求以色列將其軍隊撤至停戰綫的後面，並規定如不撤兵即停止給予經濟及軍事援助的美國決議草案，假如該決議草案獲得通過而未被聯合王

國及法蘭西否決的話，我們應可避免所有這種困難，聯合國一定可以有更光明燦爛的紀錄。

五三．以色列所以繼續進行侵略和採取公然反抗的態度，乃是因為它擁有金錢和武器以及政治勢力，因為本組織沒有採取一種足以使以色列停止公然反抗本組織的立場。

五四．大會的去從十分明顯。它必須使本組織成為維持世界和平的工具，或宣告本組織失敗。那末我們就宣告本組織破產罷。我們的選擇是要決定憑藉武力以解決國際爭端和侵犯其他國家究應視為犯罪抑應視為功績，其行為人反應獲得酬償。我深恐那些要想採取今天上午 Mr. Pearson 演詞的觀點的人不能不承認本組織應將以色列視為是勝利者，因此必須應允勝利者所強定的條件。假如把侵略者作為勝利者看待而不把它作為罪犯看待，本組織將不能執行職務；本組織將危害其本身的存在。我們的抉擇十分明顯：對侵略施以懲罰，並將侵略者提付審訊，否則本組織便不能執行職務；本組織便不能保持和平；我們便須在本組織以外去尋求和平；公理不是公理，強權才是公理。

五五．本代表團與其他五代表團提出了一個決議草案 [A/3557]，這個決議草案是語氣溫和而十分合於論理的。在以色列對六個決議案置之不顧以後，我們纔提出了這一個決議草案，這個決議草案和上年十月美國所提出而被否決的那個決議草案內容幾乎是相同的。在以色列公然反抗本組織經過了這麼些歲月以後，任何削弱這個決議草案的舉動都將使本組織大受損害。

五六．假如我們不對侵略施以譴責並促使侵略者空無所獲地撤兵，我們便沒有善盡一個促進和平的組織的會員國的職責。可是今天卻有種種力量在反對這個決議草案。這些力量是什麼呢？我們不妨加以分析。我將從中舉出三種。第一是猶太民族主義者在西方各大國都所施用的壓力。我們大家都知道美國報界和猶太民族主義者是如何在對國會議員日夜施用功夫，務使以色列能夠不因從事侵略而受到懲罰。很多想藉猶太民族主義者的宣傳以獲取選票和政治聲望的人無疑會因為這種壓力而立場變弱。然而這種態度是畢竟不會導入和平的。

五七．其次是那些主張在中東推行陳舊的殖民地政策者的力量；他們相信他們可以藉支持以色列和破壞憲章及本組織的方法來向阿拉伯世界復仇。我覺得

這些殖民主義者的力量乃是使問題更趨複雜，徒然損害他們自己的利益和中東以及全世界和平的利益。第一，這些支持以色列侵略的殖民主義者自己在中東擁有重大利益，我可以確告他們，他們採取一種違反阿拉伯人權利和正義的立場，也就是損害他們自己的地位。事實上，他們等於是槍殺為他們生蛋的鵝。他們是在混淆問題，因為他們痛恨阿拉伯人對於阿爾及利亞問題的立場，因為他們痛恨 Nasser 總統的立場。他們是在把蘇伊士運河問題及阿爾及利亞問題與以色列侵略問題混為一談。

五八．關於阿爾及利亞問題和這些國家與 Nasser 總統在蘇伊士運河問題方面的關係，這是遲早總能解決，而且希望是能和平解決的問題。可是它們維護違反正義的舉動，它們支持以色列的侵略，定將在阿拉伯人的精神和心靈上留下不可磨滅的創痕；自由的大義和自由世界的地位將因而蒙受損害。所以那些基於殖民主義者的動機而反對制裁的國家應該遠矚將來，務勿鼓勵侵略以及用武力來解決國際爭端。

五九．還有一些反對該決議草案而認為不應與以色列為難的國家則基於道德理由而持論稱：假如聯合國不能對蘇聯干涉匈牙利事件採取任何行動，試問它又有什麼理由對以色列採取行動？這是沒有出息的道德理論。

六〇．假如父母有一個年少的兒子，生性強悍，威嚇父母，以致他們無法懲戒他，這並不是說在他為非作惡時，父母便不應施以懲戒。他們理應對他施以體罰。當然一個年老的父親是打不過一個長成的兒子的，因為兒子的氣力遠較父親為強大。但是一個父親笞杖一個行為不正、從事打劫竊盜的兒子的情形是大不相同的。父親不應聽任兒子長成罪犯，他具有一種道德上的職責。我們今天的情形正是這樣。以色列是本組織的產兒，它是一個幼小的孩童；它不能與蘇聯比。而且艾森豪威爾總統說得好，錯上加錯是不會變成對的。艾森豪威爾總統曾在一九五七年二月二十日講過下面的一番話：

“然而聯合國卻即時面對著下一步應該如何進行的問題。假如它坐視不動，假如它對於不顧其歷次所通過要求侵入軍隊撤退的決議案的態度表示容忍，那末它便是承認失敗。這項失敗將打擊聯合國在全世界的權威和勢力，將打擊人類對聯合國所寄託視其為完成正義和平之工具的希望。

“延不撤兵終究將損害以色列自身的利益。這事除開聯合國蒙受其害外，並將危及和平解決中東問題的展望。這事可以使我們的友國甚至我們自身受到無窮的禍害。它將使我在一月五日送致國會的關於中東問題的咨文中所揭櫫的目標，即加強受到共產主義直接間接侵略的區域的力量，更難實現。

“聯合國切不可失敗。我認為為維護和平起見，聯合國除對以色列施用壓力，迫其遵守撤兵的決議案外，別無其他途徑可資抉擇。

“當然，我們仍然希望以色列政府能够了解無論就眼前或長期利益來說，它最好是遵行聯合國的決定，信任聯合國的決議案和美國關於問題的未來處置的宣言。”

艾森豪威爾總統又說：

“我並不認為因為聯合國未能有效執行其譴責蘇聯以武力壓制匈牙利人民的決議案便應對以色列延不實行撤兵一節坐視不問。俗語說得好，錯上加錯並不會變成對，也許正適用於當前的情形。”

六一．我要向我的朋友加拿大代表 Mr. Pearson 講幾句話。我認識他已有十年的歷史，我是十分尊敬他的。當一九四七年大會處理巴勒斯坦的分治問題時，我們曾舉行過商討。

六二．在我看來，Mr. Pearson 對於中東問題的見解具有兩種缺陷。第一是他從未到過中東，而且據我所知，他也從未與中東政治家舉行過任何認真的商討。所以他對於中東問題和情勢的了解不够深切；他的了解祇是來自猶太民族主義者的宣傳，這是很自然的，因為猶太民族主義者的宣傳在美國和加拿大都很猖獗。

六三．然而了解不足並不是唯一的原因，我們要論到他的見解的另一種缺陷。Mr. Pearson 認為妥協和權宜是導入國際和平的大道。他忘卻了有時精神價值和原則要比妥協和權宜更為持久，更為有效。我深信當 Mr. Pearson 談論巴勒斯坦問題時，他所想到的是那裏的居民和土地。因此他所考慮的是問題的物質方面。根據他今天的發言，根據他今天所援用的雙重標準，我們可以看出他並未把握巴勒斯坦阿拉伯人的心理；他並未了解中東人民精神生活的底蘊。

六四．一個在了解和經驗方面既具有這些缺陷，他便不能作為巴勒斯坦問題的公正的裁判者或調解人。我們歡迎他的理論，並且欣願傾聽他的理論，但我們必須一點一點的對他提出答覆。

六五．關於阿喀巴灣和他對於航行自由問題所提出的補救辦法，我已說過並且要再說，阿喀巴灣是整個巴勒斯坦問題不可分的一部分。假如我們給予以色列以種種特權和權利而以色列卻拒不給予阿拉伯人以同樣的特權和權利，我們便不是為和平及正義盡力。通航阿喀巴灣或蘇伊士運河問題必須和難民回家問題同時解決。

六六．阿拉伯人的確實施經濟抵制；他們的確實行封鎖，以及制止輸送石油前往海法等辦法來迫使以色列承認阿拉伯人的權利。以色列不能一面不顧阿拉伯人的權利而自己卻享有種種權利和特權。如果說以色列應該享有自由通航阿喀巴灣之權而不承認阿拉伯人得享有其他權利，尤其是對於巴勒斯坦領土的權利，這無疑是左袒一方；本組織假如繼續鼓勵和助長以色列的侵略和罪惡，它將是摧殘它自身的生存。

六七．關於迦薩區域及其國際共管問題，我希望 Mr. Pearson 能够考慮到整個巴勒斯坦的國際共管問題。我不能了解何以巴勒斯坦中屬於阿拉伯人的部分便應該根據若干毫無根據的理由實行國際共管，而以色列則不應實行國際共管。假如我們應該遵循這項先例，假如今天迦薩應該實行國際共管，那末約旦的西面也就同樣應該實行國際共管。耶路撒冷何嘗不應該實行國際共管？Mr. Pearson 何以就沒有想到這一點呢？他何以認為迦薩應該設置一位專員而耶路撒冷不應該呢？

六八．Mr. Pearson 接著講到迦薩的主權問題，他說埃及對於迦薩並不享有主權。他何以就不提起以色列對於聯合國並未劃給它而今天為它所佔據的屬於巴勒斯坦阿拉伯人的那些土地的主權呢？試問何以不向以色列提出主權問題呢？

六九．換言之，Mr. Pearson 今天上午的發言，除對巴勒斯坦問題的根本基礎置之不顧外，既不前後一貫，亦非大公無私。我極願和他或願意和我辯論該問題的任何他人舉行舌戰。

七〇．我籲請 Mr. Pearson 和在座各代表不要從妥協著想，不要從權宜著想，而應該從道義權利著想，從正義著想。促成巴勒斯坦實行分治的正是妥協和權

宜。我深記得 Mr. Pearson 曾在一九四七年時高談妥協和權宜。他是致力於妥協和權宜者之一。但請看罷，這種辦法，這種不顧憲章原則和阿拉伯人道義權利的辦法產生了什麼悲劇。這正是我們今天所遭遇的悲劇。

七一．假如自由世界行將進入癱瘓之境，假如那些在中東擁有利益的國家和它們的友邦盟國都將繼續袒護以色列方面而不關心阿拉伯人的控訴和基本權利，假如各大國和西方世界都無意承認阿拉伯人回到他們老家的權利，並為他們主持正義——艾森豪威爾總統在他的演詞中所一再講到的正義——假如猶太民族主義者的宣傳和壓力越發發生實效，使以色列得以年復一年的予取予求，而對阿拉伯人的權利則長此置之不理，那便是說我們正面臨著一種重大的災難。我們必須想像和承認我們已經喪失了中東，我們必須想像我們已在第三次世界大戰的邊緣。

七二．為了維護中東的和平和正義起見，我們必須承認阿拉伯人返回他們老家的權利，和制止以色列的領土擴張政策；並且我們至少必須尊重聯合國決議案所承認的阿拉伯人返回他們老家的權利。至於以色列的領土擴張政策，我們看不到何時能有止境。假如本組織同意若干會員國所採取的妥協和權宜政策，我們便是把一個個地區拱手讓給以色列人，行將見中東糾紛層出不窮。

七三．我要向各位宣讀我所接到的一件宣言，該宣言顯出了以色列侵入埃及的內幕是什麼，我希望在座各位包括 Mr. Pearson 在內都能傾耳細聽。

“以色列南面的門戶迦薩已告收復。它終於回到了它的正當主人以色列人民的手中。凡是反對這種要求的都是不服聖經、違反歷史和侮慢正義的原則。

“各方現正對以色列政府行使非常的壓力，迫使它撤出迦薩，把它還給公開宣示以毀滅以色列為目標的 Colonel Nasser 的殺人黨徒。屠殺匈牙利人民的兇手和喀什米爾的奴役者竟成為聯合國中東“道德”典範的編訂者。美國國務部正以斷絕糧食接濟威脅以色列。

“壓力確是十分強大。但是一個為爭取權利和土地而戰的國家是不因壓力而屈服的。同樣，代表這個國家的政府在法律上和道義上都無屈服於壓力的權利。我們希望實際情形會是這樣。

“可是，假如以色列政府委棄我們的國家所解放的這塊領土——迦薩區域——那末我們將認為這種行為既非法，又不道德，我們將永不承認任何外國侵入者在該地駐留的權利。

迦薩以及耶路撒冷、希伯倫、伯利恒之為以色列的整體部分，正如曼徹斯特之於英格蘭和馬賽之於法蘭西。我們將永不承認它脫離我們的國家，我們將會同萬千的以色列人，為求取各該地區的永久解放而貢獻我們的生命。”

這項宣言係由 Betar 署名，Betar 一字便是代表以色列的青年運動組織。宣言續稱：

“上列宣言是以色列的 Betar 組織所發布。我們現正將其分送各參議員、眾議員、各國駐聯合國代表團、美國報界人士以及美國人民，相信對他們不無用處。我們認為為美國人和世界各處自由人民的最高利益著想，我們應該了解以色列人民的真實精神及其足以自誇的立場。”

七四．這是以色列人想法的一例。這種想法並不是這些青年所首創。他們這種想法是從他們的領袖得來的，因為遠在一九三七年時，也就是在二十年以前，Ben Gurion 即曾說過同樣的話。我將把他所說的話加以引述。一九三七年猶太民族主義黨大會辯論英國皇家委員會（Peel 委員會）所提議的分治計劃時，大會執行部主席 David Ben Gurion 曾向報界發表談話如下：

“辯論的中心並非贊成或反對以色列所有巴勒斯坦的不可分割問題。沒有一個猶太民族主義者可以放棄以色列所有巴勒斯坦的最小部分。辯論的中心是這兩條途徑中以那一條更能迅速達到共同目標。”

Dr. Weizmann 主張不要把巴勒斯坦南部列入擬議的疆界內，他指出“它是不會逃走的”。

七五．由此可見以色列的侵略及其侵入埃及與埃及的侵略並無關係；埃及對以色列從未實行過侵略。以色列則確是有侵略的傾向，我們了解這些事實愈早愈好；我們向世界暴露這些事實愈早愈好。

七六．阿拉伯人盼望看到本組織維護權利和正義；他們盼望恢復他們在巴勒斯坦的權利，並且非等到以色列承認阿拉伯人的這些權利，不再給予以色列以更多的權利和特權。中東事態的演變大部分將以我

們在這裏所作的決定為轉移。本組織是否將准許以色列繼續實施侵略，繼續其侮慢態度而仍然逍遙法外？它是否將繼續寬容以色列的侵略而坐視不動？我認為今天已經到了我們作決定的時刻。我們這一羣代表正面臨著一個緊要關頭，這不僅是就本組織及中東而言，而且也是就全世界的和平而言。全世界的和平將視我們對於以色列侵略、對於以色列侵入和佔領一塊不屬於它的領土採取何種立場為轉移。

七七．我們將把以色列視為勝利者還是犯罪的侵略者呢？假如我們不去維護道德和正義，我深恐本組織和世界和平將岌岌可危。我們應該共同努力，集中思慮，我們應該面對現實，使本組織獲得成功，使中東重見和平與正義。

七八．Mr. DEJANY(沙烏地阿拉伯)：二十四天以前，也就是二月二日，大會曾以七十四票對二票的絕大多數通過決議案〔一一二四(十一)〕一件，該決議案對於以色列雖經大會一再請求仍拒不遵命將其軍隊撤至停戰界線的後面一事表示遺憾，並促使以色列完成撤兵程序，不得再行遲延。當時大會曾拒絕以色列所提出的有條件撤兵原則，迄今仍繼續堅持不懈。大會中有一種普遍的意向，認為撤兵一舉不得附有任何條件，因為侵略決不能獲得任何方式的酬償。

七九．秘書長在他一九五七年一月二十四日報告書〔A/3512〕第五段內曾強調聯合國“不能寬容由於違反憲章規定的軍事行動所造成的法律地位的改變”的原則。秘書長接著說：

“所以本組織必須堅持撤退軍隊，並拋棄或廢止在軍事行動所達到和藉軍事行動以維持的領土內所主張的權利，以恢復此種軍事行動以前的法律地位。”

八〇．我們大家都知道，秘書長也曾在我們上次會議中和他最近的報告書中口頭和書面告訴我們，以色列堅決拒絕遵照大會決議案無條件撤兵。

八一．我們審議這次以色列侵略埃及事件，已經到達了一個階段，凡是可以說的話都已說過，而且說過了很多次，因為我們為了處理這個危難的問題已經舉行過不知多少次會議了。我們已經到達了沒有人再能指責我們的反應為操切不耐的階段。我們本著妥協的精神，幾次接受了削弱的決議案，同意延期審議，我們一般的舉動也沒有受人批評的餘地。我們甚至可以

坦白地說，有若干次我們感到我們的行動未免有些違反我們的本意。

八二. 然而，對於所有那些認為這種方式比較其他方式更可能達到預期目的的人，我們願意給他們充分的機會。我們已經到達了下面的一個階段：由於聯合國自身所建立的唯一國家頑強蔑視一連串的重大決議案，聯合國的威信和權力已經受到反抗，甚至受到威脅。人人都已意識到今天我們所面對的已不再是埃及與以色列間的衝突，而是聯合國本身與以色列間所發生的極重大的事件，這種事件牽涉到違反憲章的一項根本原則問題，這種事件如果容忍下去可能會粉碎國際諒解和互信的希望，這種事件可能會嚴重損害聯合國的效用，以致最後促成聯合國的毀滅。

八三. 我們正面對著下面的一種形勢：任何國家都可以指稱受到另一國的委屈而向後者發動攻擊，非等到它所指稱的委屈能按它自己的條件獲得解決可以拒絕撤兵。我們正面對著一國可以爲了在國際法上全無根據的事件而合法向另一國宣戰的形勢。我們正面對著該區域將發生其他戰事的無可避免的形勢，因爲今天以色列侵略埃及似乎已經產生了結果。

八四. 我們應該記住，以色列所提出作爲它侵略埃及理由的所謂委屈並不是該區域中所發現的唯一委屈，甚至說不上是委屈。在座各位都深知這項無可爭辯的事實的陳述所牽涉的嚴重問題，以及因爲可以被解釋爲默認所涉原則的大會行動或不行動對於國際和平與安全所將造成的威脅。

八五. 我要促請各代表注意以色列所指稱委屈的兩大方面，以證明這些委屈並不如以色列人所力圖指陳的那樣真切和嚴重。這兩大方面對於大會此刻所審議的六國決議草案[A/3557]也具有特別重要的關係。

八六. 第一個方面導源於以色列在中東的地位。以色列與聯合國任何其他會員國不同。我不擬引述阿拉伯國家對於這項問題的態度，而祇想引述舉世公認的事實。盡人皆知在以色列侵略埃及以前以色列所控制的領土中，有四分之一以上是以色列超越了關於分治的決議案所劃給它的領土範圍而以武力併吞來的。該項領土中有很大大一部分乃是北東南三面環繞著迦薩地帶而爲決議案所規定留給阿拉伯人的土地。環繞迦薩地帶而爲以色列所佔領的領土面積要比迦薩地帶的現有面積大到五倍以上。我們必須記住這個區域是以

色列用武力所奪取，該地的大部分阿拉伯居民今天都在迦薩地帶的難民羣中。

八七. 不說旁的因素，單說以色列雖經大會很多決議案一再要求而仍然拒絕歸還它以武力奪取的這片土地，並堅決不肯遣送迦薩區域難民回籍或給予補償一事，便說明了埃及與以色列是處於何種關係，尤其是鑒於埃及乃是重受付託對該區域及難民負有管理責任的國家。這種關係顯然和埃及與任何其他國家間或任何其他兩國間的正常關係不能比擬。埃及與以色列間雖然訂了停戰協定卻並未能使情勢恢復常態，特別是因爲以色列對歷次決議案內關於遣送難民返籍和給予賠償的規定始終置之不顧。由此可知就所有這些事例而論，以色列所指控的事件，本質上乃是由於它自身的行爲而造成。假如以色列的行爲和態度不是這樣的話，這些事件也許根本不會發生。

八八. 在埃及與任何其他國家間或在任何其他兩國間，這種事件絕不是輕易會發生的。在處理這些問題時，如果不同時記住該區域現有情勢的非常或特殊性質，這是既不切實也不合理的。換言之，當我們審議該問題時，我們必須計慮到這種非常的情勢。我們不能希望埃及對以色列與對其他國家抱同樣的態度，這顯然是因爲以色列的行爲自始便造成了一種令人不能容忍的情勢。

八九. 第二方面導源於以色列在中東的地位，也導源於它對於它所攆走的人民的態度和它蔑視大會關於這個問題的決議案的事實。在大會審議該項目的最近三次會議中，每次我都曾論到以色列所提出作爲其侵略埃及理由的所謂冤情的各方面。就中我曾說明這些冤情比起以色列所加於阿拉伯人民特別是巴勒斯坦的阿拉伯人民的冤情，是何等誇大其詞。

九〇. 我不想重複我在那幾次會議中所說過的一切。我祇想提到和我前面所說的話相關聯的一件事。我所以要提出這件事來，是因爲這件事比較任何其他事件更能證明我們論點的正確性，那便是說把這事和牽涉到以色列在內的其他問題相比較，以色列及其支持者未免對它的嚴重性和優先性誇張太甚。我所以要在大會中提出這個問題，是因爲在特別政治委員會審議該問題時，其尖銳化的彰明昭著實是令人震異。

九一. 在過去兩星期內，特別政治委員會曾審議巴勒斯坦難民的救濟及經濟復原問題。大家都知道，

那些陷於半飢餓狀態的阿拉伯難民至今所以尚能苟全性命，乃是由於國際間的慷慨布施。聯合國指定撥充難民糧食、居住、衣著、衛生、教育、社會福利和所有這些業務的推行的只是每人每日美金七分。但這並不是問題所在。本年我們在委員會中聽到了威脅，說甚至這七分錢恐怕還須減少，將來可能會完全取消，受到以色列的逼迫而致無家可歸的將近一百萬的阿拉伯難民連這一點點使他們得以苟全性命——雖然他們是在一種非人的生活水準上過活——的微薄資助也不能指望的日子即將來臨。

九二. 這種威脅在過去三屆會中已經是層見不鮮，我們鑒於這種威脅曾向各代表著重指出，大多數難民雖然感激國際間這種仁厚的布施，其盼望停止這種賑濟的急切，正不亞於擔負出資責任者。上年本代表團曾提出來自以色列官員及其他官方的資料及數字，根據該項資料及數字，在以色列控制下的阿拉伯人的土地的價值約在五十億至七十五億美元之間。這些土地中的主要生產地區和難民所主有房屋每年的出息和租金約為四千二百萬英鎊，過去八年來總計約為三億四千萬英鎊，也就是說，單按租金一項計算即幾達十億美元之數。

九三. 我要請問支持以色列的人：他們在埃及繼續遭受以色列侵略的威脅，而以色列對於受著死亡威脅，確實受著死亡威脅的阿拉伯難民的房地產連年租都拒絕繳付的情況下，去維護以色列自由航行阿喀巴灣的權利，難道這是正當、公平、人道、合理的舉動嗎？大會費了三個月以上的時間去處理制止以色列所指稱的侵害，而好幾千在一九五一年以後出生在約旦的難童卻因某種技術問題而不獲任何配給；在停戰線沿線居住而其土地位於以色列境內的十一萬阿拉伯村民也因爲某種技術問題而不獲救濟；好幾萬阿拉伯難民也因爲其他技術問題而不獲任何救濟，難道這是合於現實和道義的舉動嗎？因爲以色列不准遣送難民返籍，甚至利用難民的房地產而拒付租金，以致這些人民飢餓貧乏而確實受到死亡的威脅，而我們卻忙於討論阿喀巴灣的航行自由問題，也就是牽涉到國際法的基本原則，國際法委員會因鑒於其複雜性而延緩採取行動的問題，難道這是合於論理的事嗎？例如以色列應向這些阿拉伯難民繳付年租，方能使其得以繼續生存，特別是因爲旨在供應他們最低限度需要的各方捐款銳減，而且不斷受著全然停止的威脅，而大會卻昭告世

界說這個自由通行問題至少應比這類問題優先處理，這豈不是挖苦甚至侮辱智慧的舉動？

九四. 對於一切事項都尋求保證以滿足以色列的願望，而同時卻並不促請以色列履行其影響幾及一百萬阿拉伯難民生命的最低限度的義務，試問究竟理由何在？

九五. 這是在審議以色列所稱冤情及其堅持要求作有利於彼的解決以作爲其遵行大會歷次決議案的代價時所應記住的兩大方面。

九六. 當我們審議以色列這種蔑視要求它立即將其軍隊撤至停戰線後面的一長串大會決議案時，停火後的事態強有力地證明了以色列自始便無意將其軍隊撤離夏姆阿爾希克區域和迦薩區域。在這一方面，我們務須注意據秘書長在十二月二十一日〔第六三二次會議〕向大會所作口頭報告，說他和 General Burns 曾通知以色列方面，他們認爲以色列擬於一月十三日至二十七日間的某個日期遵照大會決議案的規定將其軍隊全部撤至停戰線的後面一事是不能接受的。

九七. 這件事實足以顯示以色列既圖欺騙大會復圖爭取時間。以色列的策略，特別是在過去三個月中，已經充分證示了這兩點。有時以色列似乎是在愚弄整個聯合國。我們審議這些問題，已經到達了下列階段：我們可以很明顯地看出，以色列決心對聯合國大會以七十四票對兩票的絕大多數贊助的事件置之不顧。以色列已經作了它的抉擇。它無意遵守要求它將其軍隊無條件撤出埃及領土的大會歷次決議案。

九八. 大會絕無再行延遲對此事件採取決定性行動的理由。本代表團和好些其他代表團曾在一月十八日及二十八日大會集會審議該問題時要求採取此種行動。當時所有代表團似乎都已明白看出以色列無意遵守大會歷次決議案。現在已到大會應立即採取補救行動的時候。我曾在本大會前兩度說過，今天我要再說一遍，今天以色列侵略埃及情勢的嚴重正不亞於以色列開始侵入埃及的期間。聯合國當時的反響是鑒於侵略的嚴重和實施侵略的情勢，理當對侵略者施行制裁。但由於侵入埃及的三個侵略國中兩國行使否決權，力圖使負有維持國際和平與安全的聯合國機構消失其執行職務的能力，制裁一舉終於失敗。凡是想像得到的制止以色列侵略的途徑都已嘗試過了，但全無成效。

九九. 我們所生存的這部分世界的人民以及幾萬萬其他人民的視線此刻正凝聚在聯合國。他們切盼知

道聯合國是否將再度准許以色列利用既成事實政策。他們十分焦慮和關懷地記起，聯合國如何允許以色列以武力歸併留給巴勒斯坦阿拉伯居民的土地幾及一半的領土，並根據既成事實原則保持該區域。他們更是恐怖地記起，巴勒斯坦內幾乎所有阿拉伯居民都被以色列人趕出他們的家園，而且經過了九年之久，也因援用同樣的既成事實原則，仍被禁阻重返他們的家園。他們記起了以色列的這些嚴重舉動如何因這項原則而獲加強其基礎；這項原則後來便成為以色列對於一切有關巴勒斯坦及巴勒斯坦阿拉伯人的事件未來手段及政策的典型。

一〇〇．所有這些人的眼光今天都集中在聯合國。阿拉伯人民特別切盼知道，造成各種促使巴勒斯坦阿拉伯人民的權利遭受如許侵害的政策與行動的重要因素有無大大改變。他們認為在過去四個月來，全世界對於以色列政策中促使阿拉伯人自始即劇烈反對該項政策並特別顯出以色列的侵略及擴張傾向的因素，已經有了充分的目擊機會。這便是指那些對阿拉伯人的權利全然拒絕不顧的因素；那些傲慢和蔑視聯合國內絕大多數代表團關於遵守憲章的一項基本原則的集體意志的因素；那些能够藉宣傳和壓力變白為黑、變對為錯的因素。總之，全世界已經目擊過，今天仍在繼續目擊，聯合國在阿拉伯世界的中心建立的這個國家的真正態度是什麼，這一點斷然地證實了我們的憂慮和懷疑。

一〇一．假如雖然聽了上述的一切，而大會對於應該如何採取行動仍然遲疑不前，那末阿拉伯人民以及遍亞非兩洲幾萬萬其他人民均將痛感挫折與失望。他們將把它看做是聯合國向以色列投降，特別是西方國家向以色列投降，正如以色列佔領巴勒斯坦領土五分之四，使該地所有阿拉伯居民幾盡成貧困無告的難民時聯合國和西方國家甘心降服的情形一樣。這種態度將使各方所培育和加強的解決巴勒斯坦問題的一切希望盡成泡影。

一〇二．將近十年以前，當大會決定實行巴勒斯坦分治計劃，因而造成了今天這種悲慘的情勢，使整個中東發生種種複雜的問題——這些問題構成了對於中東和平與安全的不斷威脅，根據最近的事態可知甚且構成了對於全世界和平與安全的威脅——時，沒有人理會我們的警告，假如今天我們的警告再沒有人理會，那將是對於所有有關各方的重大不幸。

一〇三．現在已到了大會譴責以色列侵略埃及和拒不遵守大會要求它將其軍隊全部撤至停戰綫後面的決議案的時候。誠如我在上次就本項目發言時所指出，大會祇有在一九五三年那一次是有效對付了以色列的蔑視態度，當時以色列看出了它不能對聯合國置之不顧而同時仍能期望外國的援助繼續不斷。我們亦誠相信這是大會採取類似的斷然行動的時候了。

一〇四．我們相信六國聯合決議草案如獲通過及實施，將促使以色列遵守大會決議案。我們將支持這項決議草案，因為本代表團認為這是我們所能作的可使以色列遵守大會決議案的唯一抉擇。為此，我們籲請所有其他代表團支持這項決議草案。

一〇五．Mr. Charles MALIK (黎巴嫩)：我們在幾分鐘前方纔收到秘書長的節略 [A/3563]，我方纔有機會閱讀一遍。我覺得這是一個十分有意義並且對我們的議事也許是很重要的一個文件。所以我要請問主席，遲些時候是否將給予我們從長討論該文件內容的機會。我們尚未獲有時間來加以詳細研究，加以分析，衡量它對於我們議事的影響，但初讀一遍，我便認為這是一個相當重要的文件。所以提出了這個程序問題，俾便保留我們在稍後階段再對這個文件提出意見的權利。

一〇六．我要請問主席他是否有意在過些時候開始關於該文件的辯論，又秘書長除開在這項節略中所具體載列的意見外，是否還想提出任何其他意見。

一〇七．主席：我的答覆是肯定的。大會各會員無疑將有討論這項報告書的機會。今天上午我已經宣佈過了，關於本項目的討論，稍後將繼續進行。

議程項目五十六

依憲章第一百零八條所定程序修正聯合國憲章以增加安全理事會非常任理事國議席及理事會決議所需票數問題 (續完)

議程項目五十七

依憲章第一百零八條所定程序修正聯合國憲章以增加經濟暨社會理事會之議席問題

議程項目五十八

依聯合國憲章第一百零八條及國際法院
規約第六十九條所規定之程序修正
國際法院規約以增加國際法院法官
名額問題

一〇八. 主席：據悉各方普遍同意把這三個項目延至第十二屆會時再予審議。如果沒有異議，即照此辦理。

決定如議。

議程項目三十七

西南非洲問題：西南非洲問題
委員會報告書

第四委員會報告書 (A/3541)

議程項目十三

託管理事會報告書

第四委員會報告書 (A/3554 and Add.1)

議程項目四十

義管索馬利蘭託管領土與阿比西尼亞間
之疆界問題：阿比西尼亞政府及義
大利政府之報告

第四委員會報告書 (A/3555)

全體會議依照議事規則第六十八條的規定，決定不討論第四委員會的各項報告書。

一〇九. 主席：第四委員會關於項目三十七、十三及四十的各報告書業經分發，無須再行正式提出。

一一〇. 既無任何代表想對有關項目三十七的報告書 [A/3541] 內所載八個決議草案說明投票理由，我們此刻便進行表決這些決議草案。

決議草案 I 以四十七票對零通過，棄權者十六。

決議草案 II 以五十二票對零通過，棄權者十七。

決議草案 III 以五十五票對四票通過，棄權者七。

決議草案 IV 以五十七票對二票通過，棄權者九。

決議草案 V 以五十五票對零通過，棄權者十四。

決議草案 VI 以四十票對十一票通過，棄權者十九。

決議草案 VII 以四十票對四票通過，棄權者二十三。

決議草案 VIII 以五十八票對零通過，棄權者十三。

一一一. 主席：方纔所通過的決議草案 VIII 規定立即改變西南非洲問題委員會的組成。據第四委員會主席告訴我，為使屆會現階段的工作得以節省時間起見，第四委員會已決定建議委派阿比西尼亞及芬蘭為西南非洲問題委員會委員，該委員會委員人數將因而增為九人。

一一二. 如果沒有異議，我便認為大會通過第四委員會的建議。

建議通過。

一一三. 主席：我們現在要論到第四委員會關於項目十三的報告書 [A/3554 and Add.1]。我請要想說明投票理由的代表發言。

一一四. Mr. NOBLE (聯合王國)：我所以請求發言是為了要說明本代表團對於大會此刻所據有第四委員會報告書所載決議草案 III 及決議草案 IV 將投否決票的理由。

一一五. 決議草案 III 規定“請管理當局估計達成自治或獨立所需時間”。它適用於英管兩託管領土，那便是英管喀麥隆及坦干伊喀。決議草案 IV 則專是關涉坦干伊喀，並建議處於管理當局地位的聯合王國政府“應考慮就其在坦干伊喀所擬遵循之政策作一陳述，並應在該項陳述中列入下列原則：依照國際託管制度原則，引導該領土趨向自治或獨立，使其成為所有居民享有平等權利之民主國家”。

一一六. 本代表團認為這兩個決議草案內除開我所提請大家注意的這兩項規定外，尚有其他令人反對的地方。但是因為這兩項規定是各該決議草案的主要部分，所以我要說的話將針對這兩項規定而發。

一一七. 自從英國根據託管制度開始管理坦干伊喀領土以來，英國政府曾屢次宣佈其管理該領土的一貫目標和意圖。我現在要重說一遍。這目標和意圖

便是依照託管協定的規定繼續管理該領土，直至達到自治的終極目的為止。依照英國政府的解釋，託管協定和憲章第七十六條課予管理當局以促成各部分人民不分種族或宗教充分參加該領土政治制度的逐漸發展和經濟社會方面的進展。人口中的每一部分都必須使其能够和願意充分參加該領土及其制度的發展，並且徹底信賴所有各社區——包括土著及移民社區在內——的權利和利益都將獲得保證和維持。隨著坦干伊喀非洲人社區的教育、社會與經濟進展，非洲人參加政府立法及行政部門工作的比例必然日益增高。最後，英國政府堅決反對任何武斷規定時間表或時限以管制憲政制度自然發展的任何企圖。它將根據每一階段所獲得的經驗和該領土人民對於下一步驟的準備程度以決定改變的速度。如果在某一時期，某一部門向次一目標前進的途徑已屬明確可尋，然後再自行訂定一個達到目標的限期，這往往是適宜而富有裨益的，但我們不願對在向自治進展的途徑中我們所期望達到前後各階段的日期作任何概括的預測。而且我們認為要企圖對我們的目標和意圖作一種比我今天所重作的明確的宣示更為詳盡的陳述，也是徒勞無益的事。

一一八。Mr. WALKER (澳大利亞)：我要儘量扼要地表明澳大利亞代表團對大會此刻所據有第四委員會報告書內所載決議草案III及決議草案IV的意見。

一一九。關於坦干伊喀，我祇想說我們贊助聯合王國代表所採取的立場。

一二〇。我不想詳細論列這兩個決議草案所規定的事項，因為本代表團深思熟慮的詳盡意見已經在託管理事會和第四委員會內一再表示過了。但我確想特別談一談這個時限問題。

一二一。我們身為管理當局者的義務直接來自我們所參加訂結的託管協定的規定，這些協定乃是本大會所自由贊同，這一點是再沒有比今天更有重行提起的必要的。我們認為這些義務非可等閒而視。因為假如託管協定指定我們為對關係領土行使管理權的唯一當局，它們也就是把在這些領土內可以做什麼和不能做什麼的最後決定的重大責任，和決定對於經過大會的同意此刻在我們監護之下的人民何種行動方針為有益，何種行動方針為有害的責任，放置在我們的肩膀上。

一二二。身為新幾內亞及那烏魯託管領土管理當局的澳大利亞政府，以及所有其他管理當局過去都曾

嚴重地甚至迫切地勸告大會和託管理事會，不要企圖估計各個別領土達成託管制度的目標所需要的時間。我們和其他管理當局曾一再說明，除開這種行動所牽涉的法律問題——此刻我不擬對這事詳加論列——外，我們認為任何規定最後時限的企圖是全然不能實行的。我們並曾指出，這種行動勢必致背離託管的概念，特別是憲章第七十六條所規定託管制度下的人民應使其逐漸發展的概念，對於託管領土的人民有害無益。

一二三。假如雖經所有管理當局反對，而這個要求規定時限的決議草案仍獲通過，大會對於澳大利亞政府的態度應可了然無疑。

一二四。我們擔任促進受我們監護的託管領土人民的政治、經濟、社會及教育進展，並視各領土及其人民個別情形的需要，關係人民所自由表示的願望，復參酌每一託管協定條款的規定，分別導使他們逐漸向自治或獨立發展。我們並曾在這些領土內提倡對全體人類的人權及基本自由的尊重，不容任何歧視。我們認為不是僅將我們自身在關係領土內的權力移交給少數選定的個人，而對於大眾人民陷於與現代根本民主準則——這是我國最引以自豪的遺產，並已載入憲章本身的基本原則——全然不合的情況棄置不顧，便可以善盡這些義務的。

一二五。我們也不能認為憲章第七十六條的規定僅是要我們藉武力或虛飾極草率地在表面上建立一種充其量祇是空中樓閣的自治或獨立的組織體制。澳大利亞政府為履行其管理當局的義務起見，經已在新幾內亞從事建立——並不僅是貌似建立——一個自治或獨立的國家，這個國家將符合憲章第七十六條所訂定的建設性原則，在我們託管的時期終了後，也可望它繼續遵從這些原則。

一二六。這是我們對於我們在託管協定下所負義務的解釋。有些人認為要消除殖民主義就必須毀滅託管制度，但不管他們的意見如何，我們絕無意思放棄我們的解釋，我們也決不拋棄我們所擔任保護並協助其向自我發展的途徑邁進的人民，因為我們所享有的信託權的行使，是以增進受我們監護的人民的利益為第一義。我們不願僅僅為了滿足那些此刻抱著一種既不信任託管制度本身，又顯然不信任該制度下所設置的管理當局的態度者的要求，而損害那些絕對無疑地信賴我們的人民的發展。

一二七．基於上述意見，我們要促請大會否決第四委員會所提出的決議草案 III。

一二八．Mr. BARGUES (法蘭西)：我願說明本代表團對於決議草案 III 所稱託管領土達成自治或獨立問題的立場。

一二九．過去在託管理事會和大會內，法蘭西代表團曾表示反對預先規定託管領土達成自治或獨立的時限。

一三〇．這便是我們所以沒有投票贊成一九五二年一月十八日所通過決議案五五八(六)的理由所在，這個決議案是大會此刻所據有決議草案 III 前文第三段內所提到的。當時法蘭西政府認為——現在仍然認為——雖然擬具一個包括相當多的年限的方案，和計劃一個領土的經濟、社會和文化發展所經歷的階段也許是可能的事，但對該領土的政治發展適用同樣辦法則未免是危險的事。就經濟、社會及文化發展方案而論，也往往遭遇到種種困難，這些困難雖然也許並不影響方案的主要特點，卻無疑妨害到它們的實施，這也是具有關聯而應該考慮到的一點。

一三一．在政治方面所可能發生的困難還要重大，因為這裏我們所關涉的不再是最後可以化成數字的物質因素，而是現實的人類天性和社區生活問題，換言之，也就是在它們的本質上不確定並且通常是不能預測和不能衡量的因素。

一三二．我深知管理國家為完成落後國家人民大眾的政治訓練和不斷改進其生活水準所作的努力具有促進它們所負責管理各領土迅速向自治發展的作用。但我們卻不能對未來發展的可能速度作精密的估計。它將視外界的事件和因素而定，而這些事件和因素則幾乎全然不能預見。

一三三．預先規定一領土達成自治或獨立的時限一舉很可能成為一種被後來的事實全然否定的預測。這種方法採用以後，如果到了規定的日期不能達到宣示的目標，將有使若干人心中發生疑懼，促成不健全的政治騷動及最後引起失望的危險。

一三四．在另一方面，假如不到先前所規定的時間便達成了獨立或自治，則管理當局和領土人民都將處於一種曖昧不明的地位。

一三五．本代表團提出這個問題絲毫沒有意氣存在，特別是因為法蘭西政府最近曾給予多哥蘭人民以

抉擇一種自治制度的機會，特別是因為此刻正在審議中的一種新法律將可使喀麥龍的政治發展向前邁進一大步。

一三六．這是十分明顯的，假如僅僅在幾年以前提出規定這兩個領土達成自治的確切日期的話，在座各位決沒有一人會料想到它們的政治發展會這樣迅速的。

一三七．鑒於這兩個實例，復根據我方纔所說明的理由，本代表團歎須投票反對決議草案 III。

一三八．Mr. TAZHIBAEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：在第四委員會審議託管理事會報告書的時候，蘇聯代表團曾認為大會應集中注意力於實現託管制度的主要目標的方法，亦即託管領土如何達成獨立一問題。

一三九．但審閱託管理事會提送本屆大會的報告書的結果卻不幸得到了與我們在上幾屆會中所作成的同樣的推理和結論。託管領土土著人民的地位至今仍然不能令人滿意。託管領土趨向自治和獨立的進展太過遲緩。同時管理當局不顧大會幾次三番的建議，甚至拒絕訂定很多領土達成自治的約略日期。它們援用種種藉口，蓄意企圖拖延這些領土人民的政治發展；它們阻礙各該領土達成自治和獨立，並且繼續在各方面實行殖民政策。管理當局不發展各種民主制度和制定廣泛的社會經濟措施以增進土著人民的福利，反而決意不顧他們的利益，在若干領土內甚至採用恐怖和壓制民衆的辦法。

一四〇．不消說，這種政策是和託管制度的基本目標和任務絕無關係，而是違反社會發展的歷史法則的，因為殖民地及附庸領土人民極廣泛的趨向獨立的運動和他們奮起積極參加政治生活，已成為過去十年來社會發展的特徵。今天已到了應該廢棄這種政策的時候。管理當局應該立即訂定大批措施，以改善託管領土土著人民的政治社會及經濟情況，並以各種方法加速託管領土趨向獨立和自治的進展。

一四一．蘇聯代表團認為早就應該訂定很多託管領土及非自治領土達成完全自治的明確日期。它認為目前急切需要的事是英管坦干伊喀及喀麥龍、法管喀麥龍及多哥蘭及比管盧安達烏隆提等託管領土都應該在三年至五年的時期內准其獨立，並訂定其他託管領土達成自治和獨立的確切日期。各位都知道，在我們

提送第四委員會的一項決議草案內，我們已經適切表示了我們這項堅決的信心。

一四二．在第四委員會討論本問題時，有若干代表團雖然贊助這項決議草案，卻表示希望它能建議儘量使這些領土在最短期間達成獨立和自治，而不應訂明確切的日期。

一四三．這些代表團的願望並為第四委員會多數委員所響應，為順應這種願望並為表示合作精神起見，蘇聯代表團願意接受敘利亞及印度兩國代表團所提出的有關修正案。基於上述理由，蘇聯代表團將投票贊成第四委員會報告書中所建議的決議草案III。

一四四．不過蘇聯代表團仍然希望能在最近的將來訂定大多數託管領土達成自治和獨立的明確日期，因為這是與各該領土人民的企望完全相符的。

一四五．關於第四委員會所通過的其他決議草案，蘇聯代表團首先要指出管理當局所造成的障礙正阻止著託管領土居民利用聯合國若干會員國依照大會決議案五五七(六)及八四五(九)所供給他們的教育機會。尤其值得注意的是竟沒有一個託管領土或非自治領土居民能夠利用蘇聯政府所提供的很有利的條件。英管多哥蘭及法管喀麥龍的若干居民有意前往蘇聯受教育並經蘇聯政府給予獎學金者，各該領土管理當局竟拒絕給予出境簽證。

一四六．所有以上種種都足以證明管理當局阻撓訓練託管領土土著居民為合格人員的工作。所以蘇聯代表團全力支持第四委員會就利用聯合國會員國供給託管領土及非自治領土居民的教育機會一事所通過的決議草案，它將投票贊成這項草案。

一四七．蘇聯代表團將一併投票贊成第四委員會所提出的決議草案IV、V及VI。

一四八．主席：我們此刻進行表決第四委員會在其報告書[A/3554 and Add.1]內所提出的各項決議草案。

決議草案I以四十六票對十三票通過，棄權者四。

決議草案II以五十五票對三票通過，棄權者十三。

一四九．主席：大會此刻要審議決議草案III。有人請求對前文第五、六兩段及正文第二段分開表決。

一五〇．我現在將前文第五段付表決。

該段以四十一票對十八票通過，棄權者九。

一五一．主席：我現在將前文第六段付表決。

表決結果是贊成者三十六，反對者二十，棄權者十三。

該段因未能獲得規定三分之二多數的同意，遂未通過。

一五二．主席：我現在將正文第二段付表決。

該段以四十二票對十八票通過，棄權者十四。

一五三．主席：我現在將修正後的決議草案III全文付表決。有人請求舉行唱名表決。

以唱名法舉行表決。

主席抽籤決定，由羅馬尼亞首先表決。

贊成者：羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、蘇丹、敘利亞、泰國、突尼西亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿根廷、玻利維亞、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、高棉、錫蘭、哥斯大黎加、捷克斯拉夫、厄瓜多、埃及、薩爾瓦多、阿比西尼亞、希臘、瓜地馬拉、海地、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、日本、約旦、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、墨西哥、尼泊爾、巴拿馬、巴拉圭、菲律賓、波蘭。

反對者：瑞典、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、澳大利亞、比利時、加拿大、丹麥、法蘭西、愛爾蘭、盧森堡、荷蘭、紐西蘭、挪威、葡萄牙。

棄權者：西班牙、土耳其、奧地利、巴西、智利、中國、哥倫比亞、古巴、多明尼加共和國、芬蘭、洪都拉斯、以色列、義大利、寮國、尼加拉瓜、秘魯。

修正後的決議草案III全文以四十五票對十四票通過，棄權者十六。

一五四．主席：大會現在進行表決決議草案IV。

決議草案IV以四十七票對十五票通過，棄權者十一。

一五五．主席：決議草案V是第四委員會所一致通過的。我是否可以認為大會也一致通過這個決議草案。

決議草案V一致通過。

一五六. 主席：大會現在進行表決報告書內所建議的最後一項決議草案，即決議草案VI。

決議草案VI以四十六票對九票通過，棄權者十。

一五七. 主席：現在我們要審議第四委員會關於議程項目四十的報告書[A/3555]。

一五八. Mr. GRILLO (義大利)：雖然時間已晚，本代表團卻感到不得不起來發言，以強調我們對於阿比西尼亞與義管索馬利蘭託管領土間疆界問題的重視，並在可能範圍內比我們在第四委員會時更清楚地再度說明我們的立場。

一五九. 建立一個獨立的索馬利亞的計劃，並非起源於阿比西尼亞，亦非起源於義大利。這個計劃是聯合國想出來的。這塊領土至今還是聯合國的一個未成年的孩兒，它預定在一九六〇年十二月二日成為獨立國。

一六〇. 我們大家都對這個未成年的國家負有責任，不僅對於它的現在負有責任，而且對於它的將來也負有責任。就現在來說，義大利是管理當局，促進該領土在經濟、社會及政治各方面向獨立的方向發展乃是其職責所在。我們為擔當這種責任而感到欣慰。歷史的感情的聯鎖以及相互的利害關係使我們和索馬利亞人民連結在一起。我們已使這塊領土變成一個鎔爐，傾注我們的經驗和資源，以期協助它建立為一個未來的索馬利亞獨立國。

一六一. 至於我們的設施的成績，大會方纔所認可的託管理事會報告書已經說明了一切。今後我們將繼續以我們獻身於索馬利亞人民的福利和履行聯合國所付託我們的職責的傳統精神作為我們的行動的出發點。

一六二. 我們關懷索馬利人的政治福利，我們認為使他們能够在明確劃定的界限以內和平居住乃此種福利的一部分。至於將來，其最後責任主要是在聯合國，義大利在這方面所擔負的祇是一個會員國的責任，也就是一種集體的責任。

一六三. 所以聯合國如果展望將來，便應該顧及我們所要說的話，引導我們，並擬具來日的計劃。我們所要促請大會注意的一點是獨立的日期日益迫近，我們不能聽任這個新國在其獨立的初期便為兩個重大的問題所困，那便是不安的經濟情勢和由於疆界沒有明確劃定而產生的政治問題。

一六四. 我們要想使這個領土發展成為一個健全的、能够生存的、民主的繁榮的國家。我們不願它成為鉤心鬭角的自私自利者亦即索馬利人民以外的人士的賭注。

一六五. 疆界問題的責任不能推在義大利的身上。它並不是殖民主義——這個陳詞濫調——所留下的後果。縱使義大利人從未涉足非洲，索馬利人遲早總會發生民族意識，其必須面對劃定其本國領土疆界的問題正復相同。這個問題也不是比較新近的事態所造成的後果，因為誠如阿比西尼亞代表本人所承認，疆界爭端的存在已在六十年以上。我們對於這個問題的存在不負責任，但我們卻有將這事告知大會會員國的職責。

一六六. 我們認為這項疆界有遠在一九六〇年以前劃定的絕對必要。依民主方式合法選出的索馬利人民代表業已告知第四委員會這個問題所以有迫切解決，必要的理由所在。我可以補充一句說：問題的所以迫切需要解決，一方面也是因為應該防止發生意氣，以致危害索馬利人和他們鄰國人民間的友誼；防止談判以後發展成為最直接有關兩造間的爭端。

一六七. 本代表團的意見可以說是這樣：終止經濟及政治方面的不確定狀態，是此刻對索馬利亞的將來所能作的最大貢獻。

一六八. 我們有鑒於問題的重要性及其解決的迫切性，經已依照大會歷次決議案的規定，以管理當局的地位代表索馬利人民並為著索馬利人民的利益而與阿比西尼亞人進行談判。我們在進行這種談判時是以我們對阿比西尼亞的友誼為前導，我們曾不遺餘力求獲致一種正當的和對雙方都公平合理的解決辦法。

一六九. 我承認另一造業已和盤託出了它對於談判的見解，並已明白宣示了它對於我們現時所遵循的程序以外的任何程序都採取否定的立場。至於就我們這一方面而論，我們已經就談判進展情形提出了一件周密、客觀和確實的報告；在我們提出這件報告的時候，我們曾對阿比西尼亞報告的全部要點以及阿比西尼亞代表在提出其報告時所表示的意見加以評論。

一七〇. 關於程序，我們已說過我們並不反對預先訂定獲致解決的日期，我們也不反對結果可使索馬利人拋棄其規定疆界之權利的任何調停或其他提議，我們並不把聯合國的參預談判視為干涉，我們在原則

上並不反對就尋求迅速解決的最妥善方法所提出的任何建議。

一七一．總之，我們認為我們已經充分說明了我們的立場，我們已經攤了牌，以便大會作成結論和建議。

一七二．第四委員會辯論的結果業已載列在我們行將舉行表決的決議草案內。這個決議草案著重指出了最後解決的重要性與日俱增，我們察悉前文最後一段中充分強調迫切的因素，深以為慰。決議草案並建議阿比西尼亞與義大利兩國政府繼續完成它們間的談判，並表示為求能在索馬利蘭獨立以前獲致解決起見，各該國政府或有遵守大會決議案三九二(五)所規定程序的必要。

一七三．決議草案並未計及基於第四委員會辯論中所明白顯出的理由，大會或須再度審議該問題的可能——假如雙方都不請求調停的話。

一七四．這是第四委員會明智地建議大會通過的一個決議草案。

一七五．我們將在表決時棄權。我們的棄權不應被解釋為不同意決議草案的精神；我們的棄權是表示我們始終不變我們在整個辯論過程中所採取的政策，即提供事實——提供全部事實——以後則讓大會去自由決定最妥善的行動方針。我們認為這樣做法，乃是把責任委交給主管當局。

一七六．我們將把大會的決定立即送請義大利政府考慮，以便接著採取行動。

一七七．Mr. DERESSA (阿比西尼亞)：在第四委員會討論的過程中，阿比西尼亞代表團會有機會詳細陳述阿比西尼亞與索馬利蘭託管領土間疆界這個重要問題的歷史背景，以及過去一年來為解決這個問題而在阿地斯阿巴巴所進行談判的各方面的細節。所以此時我無須申論問題的這些方面。我祇想談談第四委員會討論這個問題時所採取的態度。

一七八．談判的瑣細性質顯示出了問題的重要和困難。鑒於這種情形以及其中所牽涉因素的繁多和複雜，這個問題未能在進行談判的過去十二個月內獲得解決一事的本身並不足令人詫異，自然，這是假定雙方都曾竭盡全力以求儘早完成現時進行中的談判。我認為阿比西尼亞政府送交聯合國的備忘錄以及本代表

團在第四委員會中所提供的說明在這方面大有闡明的功效。

一七九．我所已經說過，這是一個重要而又復困難和複雜的問題，需要縝密研究極多的文件和注意疆界的所有各部分。在我們所檢討的期間所進行的談判是以北部疆界為對象。有關全部疆界的各項問題現尚有待繼續商討，我們還在等待調集補充文件中。又如我們所據有的決議草案所指出，整個南部疆界尚待進行談判，該項疆界勢必與北半部疆界密切關聯。所以事實昭彰，非徹底研討南部疆界和一切有關文件，絕難對談判雙方關於一般疆界的各自立場和現時進行中的談判的成功程度，獲得任何明確的概念。

一八〇．阿比西尼亞代表團堅決認為全部疆界以及全部文件都必須從速研討，然後方能對談判的成就和所應建議的未來行動方針獲得某種概念。決議案九四七(十)促請當事雙方完成所進行的談判，這正是本代表團所力圖做到的一點。緬甸、錫蘭、希臘、印度尼西亞、賴比瑞亞及蘇丹所提出的六國決議草案確切地反映了上年決議案所規定的這項完成談判的要求。非俟所有各部分疆界都經一一商討並對當事雙方各自的立場獲得一全盤概念，大會顯然不可能作成任何有效的建議。因為六國所提原決議草案對於所有這種種考慮都能審慎計及，阿比西尼亞代表團將全力予以贊助。

一八一．至於第四委員會所通過的三國修正案，我已在該委員會內表示過本代表團的意見，所以我無須再多所論列。但我願指出一點，即本代表團雖然十分感佩三國進行解決本問題的極友好仁厚的精神，雖曾對它們的意見給予最大的注意和考慮，卻始終不能確信大會能在沒有知道關於全部疆界問題談判——這項談判至今尚有待舉行——的結果以前，就這事正當地提出一種建議，更不消說企圖限制其在第十二屆會時的行動自由。這似乎是正常的；每一屆會應該完全自由自主地參酌擬具建議時的一切有關情況去自行作成獨立的判斷。所以在表決經三國修正案修正後的這個決議草案時，本代表團將一貫採取它已在第四委員會中表示過的立場。

一八二．除開上述聲明外，本國政府將繼續盡最大的努力以完成關於全部疆界的談判，並赤誠希望這個問題迅速獲得解決。

一八三. 主席：大會此刻將進行表決第四委員會報告書 [A/3555] 內所載列的決議草案。有人請求將正文第二段單獨付表決。

第二段以五十四票對零通過，棄權者十九。

決議草案全文以七十一票對零通過，棄權者三。

議程項目二十七

發展落後國家之經濟發展：

- (a) 設置聯合國經濟發展特別基金問題：專設委員會報告書
- (b) 國際課稅問題：經濟暨社會理事會報告書
- (c) 發展落後國家工業化問題

第二委員會報告書 (A/3556)

一八四. 第二委員會報告員 Mr. BANNIER (荷蘭)：在向大會提送第二委員會關於項目二十七的報告書 [A/3556] 時，首先我要聲明今番第二委員會會再度費了大部分的時間和精力去審議這個項目。如何加速發展落後國家的發展向來是聯合國所十分關懷的問題之一，至今仍然如此。聯合國經由大會及經濟暨社會理事會的決定，業已開始推行許多種有助於促進發展落後區域的發展的措施和方案。這些措施的範圍也許很是有限，此刻建議大會採取的措施的範圍也許同樣有限，但這事究竟再度顯出了第二委員會對於逐年促進經濟發展的行動確是毫不放鬆，且在竭力加緊進行之中。

一八五. 在就這個問題舉行一般辯論時，各方會作有很多重要的陳述。假如我從這些陳述中選述三項，這絕非表示其他的陳述便不重要，而祇是因為這三項陳述對於以後的討論具有重大影響。我首先要提到著名的波蘭代表所作的陳述，他先很中肯地說明了該國的經濟問題，然後復對世界貿易與工業化國家及經濟發展不足國家間的關係作了一番檢討。其次是著名的加拿大代表所作的陳述，他和加拿大代表聯合提出了由聯合國蒐集國際間以多邊和雙邊方式給予發展不足國家以經濟協助的情報的新計劃。第三是著名的法蘭西代表所作的陳述，他宣佈法蘭西願對設置國際發展基金一事給予物質上的支持。

一八六. 我不擬詳細論列一般辯論或個別陳述，而想著手敘述討論的實際結果。

一八七. 委員會審議了設立聯合國經濟發展特別基金問題。經濟暨社會理事會第二十二屆會在審議大會第十屆會所成立的關於本問題的專設委員會的臨時報告書後，通過決議案六一九A(二十二)，表示希望大會能考慮尚有何種其他步驟可能協助促成這項基金的早日成立。雖然前幾屆會中各國政府在第二委員會中所表示的意見並未發現有何根本的改變，有一點卻可以明顯看出，即所有國家都願意擴大專設委員會的職權範圍。很多國家要專設委員會擬具特別基金規程，以備大會第十二屆會作進一步的審議。有些國家，特別是將來可能出資的主要國家，則表示目前尚不能支持對該委員會發出草擬規程的訓令和參加此項規程的草擬；但它們卻準備考慮由專設委員會在次於草擬規程的限度內採取其他行動。我不想詳細敘述討論和磋商所經過的很多階段；我祇想說當初提出了要求草擬規程的決議草案兩件，後經合併為一，由四十一個代表團提出。丹麥代表團對這個決議草案提出了若干修正案，後來它會同愛爾蘭代表團另外提出了一個決議草案，在相當限度內竭力迎合這四十一個代表團的願望。經過冗長的磋商後，所有四十三個關係國家一致達成協議，產生了一個決議草案，這個決議草案經列入第二委員會報告書作為決議草案 I，現在提送大會。

一八八. 這個決議草案的主要的一段是正文第二段 (a) 分段，該分段請求專設委員會闡明可以作為設置聯合國特別基金和草擬規程根據的各種法律體制。這是本署所有現有材料便可以辦到的。所得結果可以視為經濟暨社會理事會所希望採取藉以促進特別基金的早日成立的其他步驟之一。

一八九. 幾年以前關於設置經濟發展特別基金的原提議現正逐漸獲得推廣和富有伸縮性的解釋，而同時並不喪失其為聯合國範圍內從事經濟發展的國際基金的基本概念，這是一件值得注意的事。

一九〇. 關於特別基金的第二個決議草案是埃及、伊拉克及巴基斯坦所提出，要求將專設委員會委員名額由十六名增至十九名。該決議草案經載入第二委員會報告書作為決議草案 II。第二委員會敢請主席增派委員三名。

一九一．議程項目二十七子目(b)關涉國際課稅問題。這個問題中包含兩個主要問題，一是為減少雙重課稅的危險所應採取的措施問題，二是特定課稅優待辦法以鼓勵外來投資問題。第二委員會通過了一個決議草案，讚許好些國家在消除或減少國際雙重課稅方面所獲得的進展，並請秘書長完成其關於這個問題的研究工作，以期向大會第十三屆會提出結論。

一九二．關於發展落後國家工業化問題的項目二十七子目(c)係依照經濟暨社會理事會第二十一屆會所通過的決議案〔五九七(二十一)〕列入議程，該決議案請各國政府體念在工業化及生產力方面如能循綜合協調的方式進行則既屬適宜復多實益。秘書長擬就了聯合國加速工業化工作方案一件。辯論時，各方曾就發展落後國家所應遵循的最好方法表示種種意見。若干會員國強調不僅應發展小規模工業，且應發展中型工業，並於可能範圍內發展重工業，使工業發展與農業發展保持平衡。另一些會員國則著重指出工業化進展過速而犧牲經濟其他部門的危險。但所有會員國都認為促進發展不足區域的工業化乃是現時代最需要我們艱辛努力去解決的問題。

一九三．各方在委員會中提出了三個決議草案，其中一個是九個拉丁美洲國家所提出，該草案對聯合國現有各機關在這方面所進行的工作表示滿意，並請會員國密切注意各該機關此刻所進行的研究工作。該草案在報告書內列為決議草案四。其他兩個決議草案是巴基斯坦和埃及所分別提出，後經合併為一個案文，其中除其他事項外請秘書長就工業化及生產力方面所可能採取的種種必要的組織及行政辦法向經濟暨社會理事會第二十五屆會提出報告。這個決議草案獲得委員會一致通過，在報告書內列為決議草案V。

一九四．說到加拿大和挪威兩國代表所作的陳述——我已在前面提到過其中之一——這兩個國家會同阿根廷及菲律賓就蒐集關於國際經濟協助的情報及統計資料事宜提出了一個決議草案。他的基本觀念是使聯合國秘書處成為一種對發展落後國家所提供的一切經濟及財政協助的情報交換所。原草案第一步是請秘書長根據可以隨即從各國政府及各政府間組織獲得的情報作初步的事實調查。討論結果大家明白了在委員會可以充分估量這項工作的牽涉關係以前，尚有很多問題有待答覆。提案國因此接受一項修正案，規定將蒐集有關情報的整個問題送交經濟暨社會理事會第

二十屆會審議，並請理事會根據秘書長所可能供給的情報審議這個問題。該草案在報告書內列為決議草案VI。

一九五．最後，第二委員會詢理事會的建議，對大會第九屆會請秘書長就私人資本的國際流動問題編撰報告書一事加以更改。最初是請秘書長每年編撰完備的報告書一件，本屆會中則決定改請其每三年編撰報告書一次，但須每年另編載列關於私人資本流動情形的統計資料的報告書一件作為補充。這項決定見報告書所載決議草案VII。這個決議草案未經表決即獲通過。

一九六．第二委員會現在將這七個決議草案提送大會。

全體會議依照議事規則第六十八條的規定，決定不討論第二委員會報告書。

一九七．主席：大會此刻要表決第二委員會在其報告書〔A/3556〕內提出的決議草案I。這是第二委員會所一致建議通過的草案。我推想大會亦必一致通過這個決議草案。

決議草案I一致通過。

一九八．主席：大會此刻要表決決議草案II。

決議草案II以六十五票對零通過，棄權者五。

一九九．主席：方纔所通過的決議草案正文第二段規定請主席增派專設委員會委員三人。我願在依據決議案九二三(十)所業已指定的會員國外增派下列三會員國為委員：義大利、日本及突尼西亞。

二〇〇．大會此刻要表決決議草案III至決議草案VI。

決議草案III以六十三票對零通過，棄權者九。

決議草案IV以六十八票對零通過，棄權者一。

決議草案V一致通過。

決議草案VI以六十五票對零通過，棄權者八。

二〇一．主席：決議草案VII是第二委員會未付表決即予通過。我推想大會亦願以同一方式通過這個草案。

決議草案VII通過。

議程項目二十六

技術協助方案(續完):

(a) 濟經暨社會理事會報告書:

(b) 認可技術協助擴大方案資金之分配辦法

第二委員會報告書(A/3467/Add.1, A/3551)及第五委員會報告書(A/3561)

二〇二. 第二委員會報告員 Mr. BANNIER (荷蘭): 關於技術協助方案問題, 大會尚須另作兩項決定。此刻我所提出的第二委員會報告書[A/3647/Add.1] 涉及技術協助委員會的委員名額問題。

二〇三. 在過去幾年內, 聯合國各機關曾一再提及並強調技術協助委員會組織的宜予擴大。第二委員會現已就該問題向經濟暨社會理事會提出一項建議。委員會察悉向聯合國擴大方案自動捐款的政府至一九五六年時共計已達七十七國, 其中包括好些非聯合國會員國在內。委員會深知若干積極參加技術協助方案的國家並非經濟暨社會理事會的理事國。因此它希望大會建議理事會採取必要步驟, 以擴大技術協助委員會的現有名額, 即增設委員六名, 由理事會就聯合國及專門機關會員國中選任, 任期二年。

二〇四. 委員會不能同意保加利亞代表所提將決議草案加以修正, 使新增委員“由全部國家內”選出的提議。這種辦法祇能視為臨時辦法。假如理事會組織擴大, 它勢將參照這種發展檢討技術協助委員會的委員名額及其分配辦法。

二〇五. 委員會深知決定技術協助委員會委員名額及其分配辦法是經濟暨社會理事會的責任。但委員會認為它有權就該問題向理事會提出建議而並不侵犯憲章所賦予理事會的職責。大會現據有第二委員會在其報告書內提出的決議草案, 有待它核可。

全體會議依照議事規則第六十八條的規定, 決定不討論第二委員會報告書。

二〇六. 主席: 我此刻將第二委員會在其報告書[A/3467/Add.1] 內提出的決議草案付表決。

決議草案以六十票對八票通過, 棄權者一。

二〇七. 主席: 下面一個項目關涉技術協助擴大方案的行政和業務費用。關於這個問題, 第五委員會提出了一件報告書[A/3561] 以供參考之用, 請各代表予以注意。我現在要請第二委員會報告員提出他關於這個項目的報告書[A/3551]。

二〇八. 第二委員會報告員 Mr. BANNIER (荷蘭): 關於技術協助的第二項報告書——這是我榮獲代表第二委員會提送大會的最後一件報告書——涉及技術協助擴大方案的行政和業務費用。

二〇九. 經濟暨社會理事會曾在其續開的第二十二屆會中建議大會授權行政暨預算問題諮詢委員會在技術協助委員會檢討技術協助擴大方案的行政及業務費用時與該委員會合作, 並於該委員會或理事會請求時向該委員會提供意見。這是因為技術協助委員會希望在履行其關於分配及管制技術協助局及參加機關在方案的行政上及施行上所需經費的職責時, 能借重諮詢委員會的意見及協助。

二一〇. 要不是為了技術上和組織法上的困難, 諮詢委員會是樂願給予技術協助委員會以一切可能協助的。組織法上的困難是由於下列事實而產生, 即諮詢委員會僅與大會具有關聯, 它必須奉到大會的明白訓令方能採取行動。為了這個理由, 理事會要建議大會授權諮詢委員會與技術協助委員會合作並向它提供意見。第二委員會依循這項建議, 一致建議大會通過其報告書內所載的決議草案。

二一一. 委員會並察悉諮詢委員會擬就一年來該委員會在檢討擴大方案的行政及業務費用方面所進行的工作向大會提送報告書。第二委員會主席將該委員會所通過的決議草案送請大會主席轉送第五委員會主席; 據了解第五委員會對於此刻提請大會通過的決議草案將予注意, 此項了解適間並已獲得證實。

全體會議依照議事規則第六十八條的規定, 決定不討論第二委員會報告書。

二一二. 主席: 第二委員會在其報告書[A/3551] 內提出的決議草案係該委員會未付表決即予以一致通過, 我提議大會以同樣方式予以通過。

決議草案獲得一致通過。

午後七時零五分散會